

**OGGETTO:** Approvazione progetto *“Informatizzazione dei dati dei pazienti afferenti al Centro Trapianti Midollo Osseo e/o inseriti nei protocolli clinici sperimentali; traduzioni e interpretariato per la gestione dei rapporti con l'estero nell'ambito della Riorganizzazione delle funzioni regionali in materia di donazione, prelievi e trapianti di organi, tessuti e cellule e più specificamente nell'ambito del Registro Donatori di Midollo Osseo”* ed indizione avviso di procedura comparativa per il conferimento di un incarico di lavoro autonomo per la figura professionale di Mediatore linguistico.

---

### IL DIRETTORE AMMINISTRATIVO

Certifica

la deliberazione viene pubblicata per 15 giorni consecutivi sull'albo pretorio on line presente nel sito aziendale ed è a disposizione per la consultazione cartacea presso gli uffici competenti.

---

### IL DIRETTORE GENERALE

Coadiuvato dal

Direttore amministrativo: dott. Sergio Salis

Direttore sanitario: dott. Ugo Storelli

Su proposta della Direzione sanitaria

Visti

- il decreto legislativo 30 marzo 2001, n. 165 *“Norme generali sull'ordinamento del lavoro alle dipendenze delle amministrazioni pubbliche”* e successive modificazioni ed integrazioni e, in particolare, l'art. 7, comma 6;
- il D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445 *“Testo unico delle disposizioni legislative e regolamentari in materia di documentazione amministrativa”* e successive modificazioni ed integrazioni;
- il *“Regolamento per il conferimento di incarichi individuali con contratto di lavoro autonomo ai sensi dell'art. 7, comma 6, del d.lgs n. 165/01* approvato con deliberazione del Direttore generale ASL 8 Cagliari n. 238 del 28/02/2014;
- la legge regionale n. 8 del 1993, a norma della quale è istituito il Registro regionale dei donatori volontari di midollo osseo, presso il Centro di riferimento regionale per i trapianti;
- le delibere di Giunta regionale n. 1129/2013 e n. 1369/2013, rispettivamente di impegno e di liquidazione del finanziamento pari ad euro 250.000,00, specificamente destinato alla gestione delle attività afferenti al predetto Registro regionale per l'anno 2013;
- la nota prot. n. 13098 del 19/05/2014, a mezzo della quale l'Assessorato dell'igiene e sanità della RAS ha comunicato la disposizione del finanziamento di euro 150.000,00 in favore della ASI. Cagliari, per le attività di gestione del predetto Registro relativamente all'anno 2014;

Acquisite

- le deliberazioni n. 1500 del 28/8/2013 e n. 744 del 10/06/2014, con cui la ASI. Cagliari ha approvato i piani di spesa per gli anni 2013 e 2014, relativi alla gestione del predetto Registro donatori, nei quali vengono ricompresi i costi per l'attivazione di contratti di collaborazione; la nota a firma del responsabile del Centro

- regionale trapianti prof. Carlo Carcassi – acquisita dalla ASL con il prot. n. 29323/2014 -- allegata al presente atto per farne parte integrante e sostanziale (all. C) - avente ad oggetto la proposta di attivazione del progetto denominato *Informatizzazione dei dati dei pazienti afferenti al Centro Trapianti Midollo Osseo e/o inseriti nei protocolli sperimentali; traduzioni e interpretariato per la gestione dei rapporti con l'estero nell'ambito della Riorganizzazione delle funzioni regionali in materia di donazione, prelievi e trapianti di organi, tessuti e cellule e più specificamente nell'ambito del Registro Donatori di Midollo Osseo*, e la contestuale richiesta di conferimento di un incarico di lavoro autonomo per la figura professionale di Mediatore linguistico;

Vista altresì

- l'autorizzazione a firma dell'Assessore dell'igiene, sanità ed assistenza sociale della Regione Sardegna (nota prot. n. 1738 del 21/07/2014);

Premesso

- che il citato progetto si sviluppa all'interno e nell'ambito delle attività del Centro regionale di riferimento per i trapianti di organi, tessuti e cellule del P.O. Binaghi e del Registro donatori volontari di midollo osseo, la cui gestione ed il cui finanziamento sono previsti e disciplinati dalla normativa regionale di cui in premessa, e recepiti a livello aziendale a mezzo delle citate deliberazioni n.1500 del 28/8/2013 e n.744 del 10/06/2014;
- che risulta necessario ed indifferibile garantire l'implementazione dell'efficienza e della qualità nella gestione del predetto Registro donatori, anche attraverso l'informatizzazione di tutti i servizi ad esso afferenti (informatizzazione dei dati dei pazienti, inserimento informatizzato dei pazienti nei protocolli clinici sperimentali ecc.), e la conseguente riduzione dei costi di gestione;
- che per il raggiungimento degli obiettivi sopraindicati è necessario lo svolgimento di prestazioni professionali altamente qualificate, tra le quali si individuano: coordinamento ed accoglienza dei pazienti e dei familiari provenienti dall'estero; rapporti con le ambasciate ed autorità italiane all'estero per l'ottenimento del visto e del permesso di soggiorno per cure mediche in Italia; attività di mediazione linguistica tra personale sanitario e pazienti; monitoraggio computerizzato dei pazienti afferenti al CTMO; adempimenti amministrativi e contabili; attività di management nell'ambito dei protocolli clinici sperimentali; compilazione e registrazione di documenti in conformità alle direttive impartite dal EBMT (ad esempio consenso informato o trasporto di sangue midollare); mantenimento contatti con il Registro regionale donatori di midollo.

Considerato

- che, per l'indifferibilità degli obiettivi sopra descritti e per la specificità delle attività ad essi connesse, risulta necessaria l'acquisizione di una figura professionale di Mediatore linguistico, con comprovate competenze ed esperienza nel settore dei trapianti, e, nello specifico, nel coordinamento e nell'accoglienza dei pazienti provenienti dall'estero e sottoposti ad un percorso di cura, e dei loro familiari;

Rilevato

- che, come attestato nella nota di richiesta a firma del Responsabile del Centro trapianti, citata in premessa, sussiste l'oggettiva impossibilità di utilizzare risorse umane aziendali, posta l'indisponibilità di idonee professionalità all'interno della Struttura richiedente;
- che sussiste altresì l'indisponibilità di figure professionali idonee nei ruoli dell'intera amministrazione, in quanto le attività richieste eccedono le normali competenze del personale di ruolo;
- che risulta pertanto necessaria l'acquisizione delle prestazioni professionali altamente qualificate di un collaboratore esterno, procedendo ad una selezione ai sensi dell'art. 7 comma 6 del dlsg 165/2001;

Dato atto

- che il costo complessivo dell'incarico da attribuire è pari ad € 32.500,00, comprensivo del compenso lordo in favore del collaboratore incaricato (€ 26.589,22) e degli oneri riflessi a carico dell'Azienda, ed è interamente a carico del finanziamento regionale indicato in premessa (delibere GR n. 1129/2013 e n. 1369/2013 - nota prot. n. 13098 del 19/05/2014);
- che il predetto costo risulta già previsto ed approvato dalla ASL Cagliari con deliberazioni n.1500 del 28/8/2013 e n.744 del 10/06/2014 citate in premessa;

Ritenuto pertanto

- di dover approvare il progetto *Informatizzazione dei dati dei pazienti afferenti al Centro Trapianti Midollo Osseo e/o inseriti nei protocolli sperimentali; traduzioni e interpretariato per la gestione dei rapporti con l'estero nell'ambito della Riorganizzazione delle funzioni regionali in materia di donazione, prelievi e trapianti di organi, tessuti e cellule e più specificamente nell'ambito del Registro Donatori di Midollo Osseo*, da attivarsi nell'ambito della gestione ed ai fini del funzionamento del Registro donatori volontari di midollo osseo, il cui finanziamento e piano di spesa è stato a suo tempo approvato dalla ASL Cagliari con deliberazioni n.1500 del 28/8/2013 e n.744 del 10/06/2014;
- di dover indire contestualmente una procedura comparativa, ai sensi dell'art. 7 comma 6 del D.lgs 165/01 e ss.mm.ii e del sopra menzionato Regolamento aziendale, per il conferimento di un incarico di collaborazione, della durata di 12 mesi, per la figura di Mediatore linguistico, impegnando l'importo onnicomprensivo di euro 32.500,00 comprensivo del compenso lordo in favore del collaboratore (€ 26.589,22) e degli oneri riflessi aziendali;

acquisito il parere favorevole del Direttore amministrativo e del Direttore sanitario;

**DELIBERA**

per i motivi esposti in premessa:

- di approvare il progetto *“Informatizzazione dei dati dei pazienti afferenti al Centro Trapianti Midollo Osseo e/o inseriti nei protocolli sperimentali; traduzioni e interpretariato per la gestione dei rapporti con l'estero nell'ambito della*

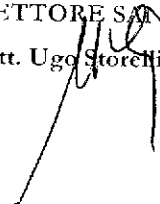
*Riorganizzazione delle funzioni regionali in materia di donazione, prelievi e trapianti di organi, tessuti e cellule e più specificamente nell'ambito del Registro Donatori di Midollo Osseo" allegato al presente atto per farne parte integrante e sostanziale (ALL. A);*

- di indire una procedura comparativa, ai sensi dell'art. 7 comma 6 del D.lgs 165/01 e ss.mm.ii e del sopra menzionato Regolamento aziendale, per il conferimento di un incarico di collaborazione, della durata di 12 mesi per la figura di Mediatore linguistico;
- di approvare, per l'effetto, l'avviso pubblico di selezione, allegato al presente atto per farne parte integrante e sostanziale (All. B), per il conferimento del predetto incarico di collaborazione;
- di impegnare l'importo onnicomprensivo di euro € 32.500,00, interamente a carico del finanziamento regionale di cui agli atti regionali citati in premessa, comprensivo del compenso lordo in favore del professionista incaricato (€ 26.589,22) e degli oneri riflessi aziendali;
- di disporre la pubblicazione del suddetto avviso sul sito internet aziendale;
- di demandare i conseguenti adempimenti al Servizio del Personale ed al Servizio Bilancio.

IL DIRETTORE AMMINISTRATIVO  
(dott. Sergio Salis)



IL DIRETTORE SANITARIO  
(dott. Ugo Storelli)



IL DIRETTORE GENERALE  
(dott. Emilio Simone)

